# Gesetz-Sammlung für die Königlichen Preußischen Staaten.

# ZBIÓR PRAW dla Państw Królestwa Pruskiego.

№ 22.


(Nr. 5240.) Gesetz, betreffend die Uebernahme einer Zinsgarantie für das Anlagekapital einer Eisenbahn von Ehrenbreitstein zur Landesgrenze bei Horchheim und einer festen Rheinbrücke zwischen Coblenz und Ehrenbreitstein. Vom 2. Juni 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs.

**Wir Wilhelm, von Gottes Gnaden Prinz von Preußen, Regent,**

verordnen, mit Zustimmung beider Häuser des Landtages der Monarchie, was folgt:

§. 1.

Der Rheinischen Eisenbahngesellschaft wird nach näherer Maaßgabe der beigedruckten, unter dem 13. Januar 1860. und 9. Juni 1859. mit der Direktion dieser Gesellschaft abgeschlossenen Verträge, die Zinsgarantie des Staats bewilligt:

a) für ein die Summe von 750,000 Rthlrn. nicht übersteigendes Anlagekapital einer Eisenbahn von Ehrenbreitstein zur Landesgrenze bei Horchheim auf Höhe von vier Prozent,

und

b) für ein die Summe von 3,500,000 Rthlrn. nicht übersteigendes Anlagekapital einer festen

(No. 5240.) Ustawa, tycząca się przyjęcia gwarancyi prowizyinéj dla kapitału zakładowego kolei żelaznéj od Ehrenbreitstein do granicy krajowéj pod Horchheim i stałego mostu Reńskiego między Koblencyą i Ehrenbreitstein. Z dnia 2. Czerwca 1860.

**W imieniu Najjaśniejszego Króla.**

**My Wilhelm, z Bożéj łaski Xiążę Pruski, Regent,**

stanowimy, z przyzwoleniem obu Domów Sejmu Monarchii, co następuje:

§. 1.

Towarzystwu Reńskiéj kolei żelaznéj dozwala się według bliższéj modyfikacyi przydrukowanych, pod dniem 13. Stycznia 1860. i 9. Czerwca 1859. z dyrekcyą tegoż towarzystwa zawartych umów, Rządowa gwarancya prowizyina:

*a*) za kapitał zakładowy sumy 750,000 tal. nie przechodzący kolei żelaznéj od Ehrenbreitstein do granicy krajowéj pod Horchheim we wysokości czterech procentów,

i

*b*) za kapitał zakładowy sumy 3,500,000 tal. nie przechodzący stałego mostu Reńskiego



Ausgegeben zu Berlin den 2. Juli 1860.

Wydany w Berlinie dnia 2. Lipca 1860.

Rheinbrücke zwischen Coblenz und Ehrenbreitstein auf Höhe eines Satzes von vier und einem halben Prozent der hierfür aufzunehmenden Prioritätsanleihe, jedoch nur für den Fall, daß diese Gesellschaft auf Erfordern des Staats den Bau der gedachten Brücke in Angriff nimmt, bevor sie nach §. 6. des unter dem 5. März 1856. landesherrlich bestätigten Nachtrages zu ihren Statuten dazu verpflichtet ist.

§. 2.

Unser Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und Unser Finanzminister sind mit der Ausführung dieses Gesetzes beauftragt.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 2. Juni 1860.

**(L. S.) Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.**

v. Auerswald. v. d. Heydt. Simons. v. Schleinitz. v. Patow. Gr. v. Pückler. Gr. v. Schwerin. v. Roon.

między Koblencyą i Ehrenbreitstein we wysokości pozycyi czterech i pół procentów pożyczki upierwszonéj na to zaciągnąć się mającéj, jednakowoż tylko na ten przypadek, jeżeli towarzystwo to na żądanie Rządu budowę rzeczonego mostu zaczyna, nim one według §. 6. pod dniem 5. Marca 1856. Monarszo-potwierdzonego dodatku statutowego do tego jest obowiązaném.

§. 2.

Nasz Minister handlu, przemysłu i robót publicznych i Nasz Minister finansów mają zlecenie, niniejszą ustawę we wykonanie wprowadzić.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 2. Czerwca 1860.

**(L. S.) Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.**

Auerswald. von der Heydt. Simons. Schleinitz. Patow. Hr. Pueckler. Hr. Schwerin. Roon.

# Vertrag

zwischen

## dem Königlichen Eisenbahnkommissariate zu Cöln und der Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft, betreffend den Bau und Betrieb einer Eisenbahn von Ehrenbreitstein nach Oberlahnstein.

Nachdem die Königlich Preußische und die Herzoglich Nassauische Regierung sich darüber verständigt haben, daß die Strecke der Lahnbahn von Ehrenbreitstein bis Oberlahnstein gegen Gewährung einer Garantie von vier Prozent Zinsen vom Anlagekapital von der Rheinischen Eisenbahngesellschaft, und die Strecke von Oberlahnstein bis Wetzlar von der Herzoglich Nassauischen Regierung zu bauen und in Betrieb zu nehmen sei, ist eine entsprechende Modifikation des §. 7. des unterm 5. März 1856. Allerhöchst genehmigten Nachtrages zu den Statuten der Rheinischen Eisenbahngesellschaft nothwendig geworden. Es ist daher zwischen dem Königlichen Eisenbahnkommissariate zu Cöln im Auftrage des Königlichen Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, und der Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft zu Cöln, dazu ermächtigt durch Beschluß der außerordentlichen Generalversammlung der Aktionaire vom 29. Dezember 1859., folgender Vertrag geschlossen worden.

§. 1.

Der §. 7. des unterm 5. März 1856. Allerhöchst genehmigten Nachtrages zu den Statuten

# Umowa

między

## Królewskim komisaryatem kolei żelaznych w Kolonii a dyrekcyą towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj, tycząca się budowy i procederu kolei żelaznéj od Ehrenbreitstein do Oberlahnstein.

Gdy Królewsko-Pruski i Xiążęco-Nassauski Rząd o to się pojednały, iż przestrzeń kolei Lahn od Ehrenbreitstein aż do Oberlahnstein za udzieleniem gwarancyi w ilości czterech procentów prowizyi od kapitału zakładowego przez towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj, i przestrzeń od Oberlahnstein aż do Wetzlar przez Xiążęco-Nassauski Rząd ma być budowaną i w proceder wziętą, przeto odpowiednia modyfikacya §. 7. pod dniem 5. Marca 1856. Najwyżéj potwierdzonego dodatku do statutów towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj potrzebną się stała. Przeto pomiędzy Królewskim komisaryatem kolei żelaznych w Kolonii w poleceniu Królewskiego Ministeryum handlu, przemysłu i robót publicznych, a dyrekcyą towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj w Kolonii, upełnomocnioną do tego uchwałą nadzwyczajnego walnego zebrania akcyonaryuszów z dnia 29. Grudnia 1859., następująca umowa zawartą została.

§. 1.

§. 7. pod dniem 5. Marca 1856. Najwyżéj potwierdzonego dodatku do statutów towarzy-

der Rheinischen Eisenbahngesellschaft wird aufgehoben, und es treten an dessen Stelle die Bestimmungen dieses Vertrages.

stwa Reńskiéj kolei żelaznéj znosi się, i w jego miejsce postanowienia niniejszéj umowy wstępują.

§. 2.

Die Rheinische Eisenbahngesellschaft übernimmt den Bau und Betrieb der Bahnstrecke von der festen Rheinbrücke bei Ehrenbreitstein nach Oberlahnstein auf Grund des zwischen Preußen und Nassau abzuschließenden bezüglichen Staatsvertrages, im Anschlusse einerseits an den Bahnhof in Coblenz, vermittelst der zu erbauenden Brücke, andererseits an die Bahn von Oberlahnstein nach Wetzlar, vermittelst Anlage eines Bahnhofes in Oberlahnstein in unmittelbarem Zusammenhange mit der Nassauischen Eisenbahn.

§. 2.

Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj przyimuje budowę i proceder przestrzeni kolejowéj od stałego mostu Reńskiego pod Ehrenbreitstein do Oberlahnstein na mocy odnośnéj między Prusami i Nasawą zawierać się mającéj umowy Rządowéj, w połączeniu z jednéj strony z dworcem kolejowym w Koblencyi za pomocą budować się mającego mostu, z drugiéj strony z koleją od Oberlahnstein do Wetzlar, za pomocą założenia dworca kolejowego w Oberlahnstein w bezpośredniem połączeniu z Nassauską koleją żelazną.

§. 3.

Die Bahnstrecke von Ehrenbreitstein bis Oberlahnstein bildet einen integrirenden Theil des Unternehmens der Rheinischen Eisenbahngesellschaft, und es finden auf dieselbe die Bestimmungen ihrer Statuten und namentlich auch des Nachtrages vom 5. März 1856. Anwendung. — Von der Herzoglich Nassauischen Regierung wird die Rheinische Eisenbahngesellschaft eine Konzession zum Bau und Betriebe der Bahnstrecke auf Nassauischem Staatsgebiete erhalten.

§. 3.

Przestrzeń kolejowa od Ehrenbreitstein aż do Oberlahnstein tworzy integralną część przedsięwzięcia towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj i do takowéj postanowienia swych statutów a mianowicie też dodatku z dnia 5. Marca 1856. zastósowanie znajdują. — Od Xiążęco-Nassauskiego Rządu towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj koncesyę do budowy i procederu przestrzeni kolejowéj na Nassauskim obwodzie krajowym otrzymać będzie.

§. 4.

Die Bahnstrecke von der Brücke bei Ehrenbreitstein nach Oberlahnstein soll gleichzeitig mit derjenigen von Oberlahnstein nach Wetzlar vollendet sein. — Wenn bis dahin die Brücke über den Rhein zwischen Coblenz und Ehrenbreitstein noch nicht vollendet ist, so wird die Rheinische Eisen-

§. 4.

Przestrzeń kolejowa od mostu pod Ehrenbreitstein do Oberlahnstein zarazem z mostem od Oberlahnstein do Wetzlar ma być ukończoną. — Jeżeli aż dotąd most przez Ren między Koblencyą i Ehrenbreitstein jeszcze nie jest ukończonym, natenczas towarzystwo

bahngesellschaft die Bahnstrecke von Ehrenbreitstein bis Oberlahnstein, soweit ein Betrieb auf derselben ohne besondere Bahnhofsanlagen in oder bei Ehrenbreitstein ausführbar ist, für ihre Rechnung provisorisch der Herzoglich Nassauischen Eisenbahnverwaltung in Betrieb geben, falls sie sich mit letzterer über angemessene Bedingungen einigt.

Reńskiéj kolei żelaznéj przestrzeń kolejową od Ehrenbreitstein aż do Oberlahnstein, o ile proceder na takowéj bez szczególnych zakładów kolejowych w Ehrenbreitstein albo pod takowém jest wykonalnym, na swój rachunek prowizorycznie administracyi Xiążęco-Nassauskiéj kolei żelaznéj w proceder odda, skoro one się z ostatnią względem stósownych warunków pojedna.

§. 5.

Die Königlich Preußische Regierung gewährt der Rheinischen Eisenbahngesellschaft für das Anlagekapital der Bahnstrecke von der Brücke bei Ehrenbreitstein bis zur Preußisch-Nassauischen Grenze bei Horchheim eine Zinsgarantie von vier Prozent. Da die Rheinische Eisenbahngesellschaft von der Herzoglich Nassauischen Regierung für das Anlagekapital der Bahnanlagen von der Grenze bis Oberlahnstein eine gleiche Zinsgarantie erhalten wird, so soll der auf jede der beiden Regierungen fallende Antheil an dieser Garantie folgendermaßen ermittelt werden:

a) Das Anlagekapital wird von jeder der beiden Regierungen für die Bahnstrecke innerhalb ihres Gebietes, zunächst provisorisch nach den Kostenanschlägen, dann definitiv nach den von der Rheinischen Eisenbahngesellschaft vorzulegenden Baurechnungen (über die Vorarbeiten, Grunderwerbungen und Bauten) festgestellt. Dem Anlagekapital für die Preußische Strecke werden auch die Kosten für etwaige fortifikatorische Anforderungen zugerechnet.

Das Anlagekapital für die Betriebsmittel wird, gleichfalls provisorisch nach den Anschlägen und definitiv nach den Rechnungen, von beiden Regierungen gemeinschaftlich fest-

§. 5.

Królewski Pruski Rząd nadaje towarzystwu Reńskiéj kolei żelaznéj dla kapitału zakładowego przestrzeni kolejowéj od mostu pod Ehrenbreitstein aż do Prusko-Nassauskiéj granicy pod Horchheim gwarancyę prowizyiną w ilości czterech procentów. Z powodu, że towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj od Xiążęco-Nassauskiego Rządu dla kapitału zakładowego zakładów kolejowych od granicy aż do Oberlahnstein równą gwarancyę prowizyiną otrzymać będzie, przeto na każdego z obu Rządów spadająca część przy tejże gwarancyi w następującym sposobie ma być wypośrodkowaną:

a) Kapitał zakładowy przez każdego z obu Rządów dla przestrzeni kolejowéj wśród ich obwodu, naprzód prowizorycznie według anszlagów kosztów, potém definitywnie według rachunków budowniczych przez towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj przedłożyć się mających (względem prac przygotowawczych, nabycia gruntów i budowli) się ustanawia. Do kapitału zakładowego dla Pruskiéj przestrzeni rachują się również koszta za jakiekolwiek forteczne żądania.

Kapitał zakładowy dla środków obrotowych również prowizorycznie według anszlagów i definitywnie według rachunków przez oba Rządy spólnie się ustana-

gestellt und auf die Preußische und die Nassauische Strecke nach Verhältniß ihrer Länge vertheilt.

Die Zinsen der Baugelder während der Bauzeit werden dem Anlagekapital zugerechnet.

b) Für jedes Jahr, in welchem der Reinertrag der Bahn von Ehrenbreitstein nach Oberlahnstein nicht ausreicht, um das darauf verwendete Gesammt-Anlagekapital mit vier Prozent zu verzinsen, leistet jede der beiden Regierungen der Rheinischen Eisenbahngesellschaft den dazu erforderlichen Zuschuß nach Verhältniß des auf ihre Bahnstrecke fallenden Anlagekapitals. Die Rheinische Eisenbahngesellschaft wird ihre desfallsige Rechnung bis zum 1. Mai einreichen; die Königlich Preußische Regierung wird den von ihr zu leistenden Zuschuß sodann bis zum 15. Juni zahlen.

c) Zur Vermeidung einer getrennten Betriebsrechnung für die Ehrenbreitstein-Oberlahnsteiner Bahn ist verabredet, daß die Betriebsausgaben für dieselbe, mit Ausnahme der Kosten für die Bahnverwaltung, welche nach den wirklichen Ausgaben anzusetzen sind, in folgender Weise nach den Betriebsausgaben für das ganze Unternehmen der Rheinischen Eisenbahngesellschaft berechnet werden sollen:

die Kosten für die allgemeine Verwaltung nach Verhältniß der Bahnlänge;

die Kosten für die Transportverwaltung und die Beiträge zum Erneuerungsfonds nach Verhältniß der durchlaufenen Wagenachsmeilen;

die Beiträge zum Reservefonds nach Verhältniß der Bahnlänge.

wia, i na Pruską i Nassauską przestrzeń w stosunku jéj długości się porozdziela.

Prowizye pieniędzy budowniczych podczas budowy do kapitału zakładowego się dorachują.

*b*) Na każdy rok, w którym czysty dochód kolei od Ehrenbreitstein do Oberlahnstein nie wystarcza, aby obrócony na to ogółowy kapitał zakładowy po cztery procentów prowizyą opłacać, składa każdy z obu Rządów towarzystwu Reńskiéj kolei żelaznéj potrzebną na to dopłatę w stosunku kapitału zakładowego spadającego na jego przestrzeń kolejową. Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj swój dotyczący rachunek aż do dnia 1. Maja złoży; Królewski Pruski Rząd potém uiszczać się mającą przez niego dopłatę aż do dnia 15. Czerwca zapłaci.

*c*) Do uniknienia odosobnionego rachunku procederowego dla Ehrenbreitstein-Oberlahnskiéj kolei umówiono, że wydatki procederowe za takową, z wyjątkiem kosztów dla administracyi kolejowéj, które według rzeczywistych wydatków umieszczone być mają, w następującym sposobie według wydatków procederowych, dla całego przedsięwzięcia towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj obrachowane być mają:

koszta za powszechną administracyę w stosunku długości kolei;

koszta za administracyę transportu i składki do funduszu odnowienia w stosunku przeszłych mil wozowych;

składki do funduszu rezerwowego w stosunku długości kolei.

§. 6.

Die landesherrliche Genehmigung dieses Vertrages wird vorbehalten.

Also geschlossen, doppelt ausgefertigt und unterschrieben zu Cöln, den 13. Januar 1860.

**Königliches Eisenbahn-Kommissariat.**

v. Möller.

**Die Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft.**

Mevissen. Frh. v. Geyr. Rennen.

§. 6.

Monarsze potwierdzenie niniejszéj umowy zastrzega się.

Tak ukończono, podwójnie wygotowano i podpisano w Kolonii, dnia 13. Stycznia 1860.

**Królewski komisaryat kolei żelaznych.**

Moeller.

**Dyrekcya towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj.**

Mevissen. Baron Geyr. Rennen.

---

# Vertrag

zwischen

**dem Königlichen Eisenbahnkommissariate zu Cöln und der Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft daselbst, betreffend die Ergänzung des §. 6. des Statutnachtrages vom 5. März 1856.**

Die Rheinische Eisenbahngesellschaft hat nach §. 6. des durch Allerhöchste Konzessions- und Bestätigungs-Urkunde vom 5. März 1856. landesherrlich genehmigten Nachtrages zu ihren Statuten die Verpflichtung übernommen, auf Verlangen des Staates eine feste, für den Eisenbahnverkehr und den gewöhnlichen Landverkehr einzurichtende Brücke über den Rhein bei Coblenz zu bauen und diesen Bau in Angriff zu nehmen, sobald die Lahnbahn in Angriff genommen und deren Ausführung sichergestellt sein wird, und sobald die damals bestandene Rheinische Bahn und die in den §§. 2. 3. 5. des oben erwähnten Statutnachtrages bezeichneten

# Umowa

między

**Królewskim komisaryatem kolei żelaznych w Kolonii a dyrekcyą towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj tamże, tycząca się uzupełnienia §. 6. dodatku statutowego z dnia 5. Marca 1856.**

Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj według §. 6. Najwyższym dokumentem koncesyi i potwierdzenia z dnia 5. Marca 1856. Monarszo potwierdzonego dodatku do statutów takowego przyjęło obowiązek, na żądanie Rządu stały, dla obrotu kolei żelaznych i zwyczajnego obrotu lądowego urządzić się mający most przez Ren pod Koblencyą budować, i budowę tę zaczynać, skoro kolei Lahn rozpoczętą i jéj wykonanie zabezpieczoném zostaje, i skoro ówczas istniała kolej Reńska i w §§. 2. 3. 5. powyżéj rzeczonego dodatku statutowego oznaczone powiększenia takowéj w jednym roku

Erweiterungen derselben in einem Betriebsjahre einen Reinertrag von fünf und einem halben Prozent aufgebracht haben werden.

Da es dem öffentlichen Interesse entsprechend befunden worden ist, daß die erwähnte Rheinbrücke unter Umständen früher ausgeführt werde, als die Rheinische Eisenbahngesellschaft dieselbe hiernach auszuführen verpflichtet ist, so ist folgende Ergänzung der angeführten Bestimmung des §. 6. des Statutnachtrages zwischen dem Königlichen Eisenbahnkommissariate zu Cöln, dazu ermächtigt durch das Reskript des Herrn Ministers für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten vom 27. Mai 1859. II. 4745., und der Direktion der zu Cöln domizilirten Rheinischen Eisenbahngesellschaft, vorbehaltlich der Zustimmung einer Generalversammlung der Rheinischen Eisenbahngesellschaft und der landesherrlichen Genehmigung, vereinbart worden.

Art. 1.

Die Rheinische Eisenbahngesellschaft wird das Bauprojekt zu der im §. 6. des unterm 5. März 1856. Allerhöchst bestätigten Statutnachtrages vorgesehenen Rheinbrücke bei Coblenz sofort aufstellen lassen und dem Königlichen Eisenbahnkommissariate zu Cöln Behufs Feststellung durch das Königliche Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten baldmöglichst einreichen. Sie verpflichtet sich, den Bau der Brücke nach erfolgter Feststellung des Projektes zu jeder Zeit, spätestens sechs Monate nach desfallsiger Aufforderung des Königlichen Eisenbahnkommissariats zu Cöln, zu beginnen, und nach Maaßgabe der beschafften Mittel in thunlichst kurzer Zeit zu vollenden. Zu der Brücke soll auch die Eisenbahnstrecke bis zum Bahnhofe der Rheinischen Eisenbahn in Coblenz gerechnet, diese Bahnstrecke also gleichzeitig mit der Brücke von der Rheinischen Eisenbahngesellschaft ausgeführt und vollendet werden.

procederowym czysty dochód w ilości pięć i pół procentów będą przynosić.

Gdy w publicznym interesie odpowiednio uznaném zostało, iż rzeczony most Reński pod okolicznościami rychléj ma być wykonanym, jak towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj takowy według niniejszego wykonać jest obowiązane, przeto następujące uzupełnienie wymienionego postanowienia §. 6. dodatku statutowego między Królewskim komisaryatem kolei żelaznych w Kolonii, upełnomocnionym na to reskryptem Pana Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych z dnia 27. Maja 1859. II. 4745., a dyrekcyą zamieszkałego w Kolonii towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj, ze zastrzeżeniem przyzwolenia walnego zebrania towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj i Monarszego potwierdzenia, umówioném zostało.

Art. 1.

Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj projekt budowy do przewidzianego w §. 6. Najwyżéj pod dniem 5. Marca 1856. potwierdzonego dodatku statutowego mostu reńskiego pod Koblencyą natychmiast każe ułożyć i królewskiemu komisaryatowi kolei żelaznych w Kolonii celem ustanowienia ze strony Królewskiego Ministeryum handlu, przemysłu i robót publicznych ile może spiesznie nadesłać. Obowięzuje się ono, budowę mostu po nastąpioném ustanowieniu projektu każdego czasu, najpóźniéj sześć miesięcy po dotyczącém zapozwaniu Królewskiego komisaryatu kolei żelaznych w Kolonii, zaczynać, i według obmyślonych środków w ile może krótkim czasie ukończyć. Do mostu również się ma rachować przestrzeń kolei żelaznéj aż do dworca kolejowego Reńskiéj kolei żelaznéj w Koblencyi, przestrzeń kolejowa ta zatém równocześnie z mostem przez towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj ma być wykonaną i ukończoną.

Art. 2.

Wird nach Artikel 1. die Brücke und die Eisenbahnstrecke bis zum Bahnhofe in Coblenz früher ausgeführt, als die Brücke nach §. 6. des oben erwähnten Statutnachtrages von der Rheinischen Eisenbahngesellschaft auszuführen wäre, so gewährt der Staat der Rheinischen Eisenbahngesellschaft für das Anlagekapital eine Zinsgarantie bis zu dem Zeitpunkte, wo die nach dem allegirten §. 6. von ihr übernommene Verpflichtung eintritt.

Die Rheinische Eisenbahngesellschaft wird demnach das für die bezeichneten Anlagen erforderliche Kapital durch eine Prioritätsanleihe beschaffen, deren Zinsen vom Staate garantirt werden, und der Staat erstattet der Gesellschaft jährlich den Betrag der Zinsen, soweit derselbe nicht durch die Einnahmen von der Brücke und der Bahnstrecke bis zum Bahnhofe in Coblenz, nach Abzug der Unterhaltungs- und Betriebskosten, gedeckt wird. — Die Zinsen während der Bauzeit werden aus dem Baufonds bestritten und zum Anlagekapital gerechnet.

Art. 3.

Die Bedingungen der Emission der Prioritätsanleihe werden nach vorausgegangener Verständigung zwischen der Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft und dem Königlichen Eisenbahn-Kommissariate durch das zu ertheilende Allerhöchste Privilegium festgesetzt.

Das Anlagekapital wird vorläufig zu 3,000,000 Rthlr. angenommen und nach Vollendung der Bauten auf Grund der von der Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft zu legenden Rechnung vom Königlichen Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten definitiv festgestellt.

Der etwaige Mehrbetrag an Kapital, welcher sich über die vorläufig angenommenen 3,000,000 Rthlr. als nothwendig ergiebt:

a) für den Bau der Brücke und der Bahnstrecke bis zum Bahnhof in Coblenz sammt allem

Art. 2.

Jeżeli według artykułu 1. most i przestrzeń kolei żelaznéj aż do dworca kolejowego w Koblencyi prędzéj się wykonywa, jakby most według §. 6. powyżéj rzeczonego dodatku statutowego przez towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj był do wykonania, wtedy udziela Rząd towarzystwu Reńskiéj kolei żelaznéj za kapitał zakładowy gwarancyę prowizyiną aż do czasu, w którym obowiązek przez nie według wymienionego §. 6. przyjęty się zaczyna.

Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj zatém kapitał potrzebny dla oznaczonych zakładów przez pożyczkę upierwszoną obmyśli, któréj prowizye Rząd gwarantuje i Rząd dopłaci towarzystwu corocznie sumę prowizyi, o ile takowa przez dochody z mostu i od przestrzeni kolejowéj aż do dworca kolejowego w Koblencyi, po otrąceniu kosztów utrzymywania i procederu, pokrytą nie bywa. — Prowizye podczas budowy z funduszu budowy obmyślone i do kapitału zakładowego dorachowane bywają.

Art. 3.

Warunki emisyi pożyczki upierwszonéj ustanawiają się po uprzedniem porozumieniu między dyrekcyą towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj a Królewskim komisaryatem kolei żelaznych przez udzielić się mający Najwyższy przywilej.

Kapitał zakładowy przyimuje się tymczasowo na 3,000,000 tal. i ustanawia się po ukończeniu budowli na mocy rachunku złożyć się mającego ze strony dyrekcyi towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj przez Królewskie Ministeryum handlu, przemysłu, i robót publicznych.

Jakakolwiek większa suma kapitału, która nad tymczasowo przyjętemi 3,000,000 tal. potrzebną się okaże:

*a*) do budowy mostu i przestrzeni kolejowéj aż do dworca kolejowego w Koblencyi

Zubehör, einschließlich der etwaigen auf die Brücke bezüglichen Anforderungen für fortifikatorische Zwecke;

b) für die Bestreitung der Generalkosten, welche auf zwei Drittel Prozent der Ausgabe ad a. c. und d. zu berechnen und dem Rheinischen Eisenbahnunternehmen zu erstatten sind, soweit sie sich nicht abgesondert und direkt aus dem Fonds für das hier in Rede stehende Unternehmen berechnen lassen;

c) für etwaigen Kursverlust bei Ausgabe der Prioritäts-Obligationen;

d) für die Einlösung der bis zum Schlusse desjenigen Jahres, in welchem die Brücke sammt Verbindungsbahn bis zum Bahnhofe in Coblenz dem Betriebe übergeben ist, verfallenen Zinskupons der Prioritäts-Obligationen

wird durch weitere Ausgabe Rheinischer Prioritäts-Obligationen beschafft, und erstreckt sich die im §. 2. gewährte Zinsgarantie des Staats auf sämmtliche gemäß vorstehender Grundlage zu emittirenden Obligationen.

wraz z wszelką przynależytością, włącznie jakichkolwiek mostu dotyczących się wymagań na forteczne cele;

*b)* do obmyślenia kosztów generalnych, które na dwie trzecie procentów wydatku pod *a. c.* i *d.* porachowane i przedsięwzięciu Reńskiéj kolei żelaznéj zwrócone być mają, o ile się z funduszu dla będącego tutaj w mowie przedsięwzięcia odosobniono i wprost nie dadzą porachować;

*c)* dla jakiejkolwiek utraty kursu przy wydatku obligacyi upierwszonych;

*d)* dla wykupienia kuponu prowizyinego upierwszonych obligacyi przepadłego aż do końca tego roku, w którym most wraz z koleją połączenia aż do dworca kolejowego w Koblencyi w proceder jest oddany,

obmyśloną zostaje przez dalszą emisyę Reńskich obligacyi upierwszonych, i rozciąga się udzielona w §. 2. gwarancya prowizyina Rządu na wszystkie według powyższéj zasady wydać się mające obligacye.

### Art. 4.

Die Rheinische Eisenbahngesellschaft soll zur Ausführung der Bahnstrecke von Cleve nach Nymwegen (§. 2. des Statutnachtrages vom 5. März 1856.) erst dann verpflichtet sein, wenn auf Niederländischem Gebiete die Ausführung der Bahnstrecke von Nymwegen bis zur Niederländischen Rhein-Eisenbahn, einschließlich der dazu erforderlichen Strombrücken, dergestalt gesichert ist, daß dieselbe gleichzeitig vollendet wird. Die im §. 6. des erwähnten Statutnachtrages von der Rheinischen Eisenbahngesellschaft in Bezug auf den Bau der Brücke bei Coblenz übernommene Verpflichtung tritt dagegen auch unabhängig von der Ausführung und dem Reinertrage der Bahnstrecke von Cleve bis Nymwegen ein.

### Art. 4.

Towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj do wykonania przestrzeni kolejowéj od Klewe do Nymwegen (§. 2. dodatku statutowego z dnia 5. Marca 1856.) dopiero wtedy ma być obowiązaném, jeżeli na Niderlandskim obwodzie wykonanie przestrzeni kolejowéj od Nymwegen aż do Niderlandskiéj Reńskiéj kolei żelaznéj, włącznie potrzebnych doń mostów Reńskich, w ten sposób jest zabezpieczoném, iż takowy w równym czasie ukończonym zostaje. W §. 6. rzeczonego dodatku statutowego przez towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj co do budowy mostu pod Koblencyą przyjęty obowiązek wstępuje natomiast również niezawiśle od wykonania i czystego dochodu przestrzeni kolejowéj od Klewe aż do Nymwegen.

Art. 5.

Zwei Jahre nach dem Eintritte der Verpflichtung zum Bau der Rheinbrücke bei Coblenz für die Rheinische Eisenbahngesellschaft (§. 6. des Statutnachtrages und Artikel 4. vorstehend) hört der vom Staate nach Artikel 2. zu leistende Zuschuß zu den Zinsen des Anlagekapitals auf, und die Rheinische Eisenbahngesellschaft hat die Einlösung der bezüglich des Zinsgenusses vom Staate garantirten Obligationen unverzüglich zu bewirken. — Auf ihren Antrag soll ihr dazu die Emission nicht garantirter Prioritäts-Obligationen gestattet werden.

Also geschlossen und doppelt ausgefertigt zu Cöln, den 9. Juni 1859.

**Königliches Eisenbahn-Kommissariat.**
v. Möller.

**Die Direktion der Rheinischen Eisenbahngesellschaft.**
Frh. v. Geyr. Rennen.

Art. 5.

Dwa lata po wstępie obowiązku do budowy mostu Reńskiego pod Koblencyą dla towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj (§. 6. dodatku statutowego i artykułu 4. powyżéj) ustaje według artykułu 2. przez Rząd uiszczać się mająca dopłata do prowizyi kapitału zakładowego, a towarzystwo Reńskiéj kolei żelaznéj powinno wykupienie obligacyi co do zysku prowizyi przez Rząd gwarantowanych natychmiast uskutecznić. — Na wniosek takowego mu na to emisya nie gwarantowanych obligacyi upierwszonych ma być dozwoloną.

Tak zawarta i podwójnie wygotowana w Kolonii, dnia 9. Czerwca 1859.

**Królewski komisaryat kolei żelaznych.**
Moeller.

**Dyrekcya towarzystwa Reńskiéj kolei żelaznéj.**
Baron Geyr. Rennen.

---

(Nr. 5241.) Allerhöchster Erlaß vom 28. Mai 1860., betreffend die Verleihung der fiskalischen Vorrechte für den Bau und die Unterhaltung der Chaussee von Pawonkau nach Zawadzki im Groß-Strehlitzer Kreise.

Nachdem Ich durch Meinen Erlaß vom heutigen Tage den vom Kreise Lublinitz, im Regierungsbezirk Oppeln, beabsichtigten Bau einer Chaussee von Pawonkau nach Zawadzki im Groß-Strehlitzer Kreise zum Anschluß an die Oppeln-Tarnowitzer Eisenbahn genehmigt habe, verleihe Ich hierdurch dem Kreise Lublinitz das Expropriationsrecht für die zu dieser Chaussee erforderlichen Grundstücke, imgleichen das Recht zur Entnahme der Chaussee-

(No. 5241.) Najwyższe rozporządzenie z dnia 28. Maja 1860., tyczące się nadania praw fiskalnych dla budowy i utrzymywania drogi żwirowéj od Pawonkau do Zawadzki w powiecie Gross-Strehlitz.

Potwierdziwszy rozporządzeniem Mojém z dn. dzisiajszego zamierzoną przez powiat Lublinitzki, w obwodzie regencyinym Opola budowę drogi żwirowéj od Pawonkau do Zawadzki w powiecie Gross-Strehlitz celem połączenia z Opolsko-Tarnowicką koleją żelazną, nadaję niniejszém powiatowi Lublinitz prawo expropryacyi dla gruntów potrzebnych do tejże drogi żwirowéj, również prawo wybierania materyałów

bau= und Unterhaltungs=Materialien, nach Maaßgabe der für die Staats=Chausseen bestehenden Vorschriften, in Bezug auf diese Straße. Zugleich will Ich dem gedachten Kreise gegen Uebernahme der künftigen chausseemäßigen Unterhaltung der Straße das Recht zur Erhebung des Chausseegeldes nach den Bestimmungen des für die Staats=Chausseen jedesmal geltenden Chausseegeld=Tarifs, einschließlich der in demselben enthaltenen Bestimmungen über die Befreiungen, sowie der sonstigen die Erhebung betreffenden zusätzlichen Vorschriften, wie diese Bestimmungen auf den Staats=Chausseen von Ihnen angewendet werden, hierdurch verleihen. Auch sollen die dem Chausseegeld=Tarife vom 29. Februar 1840. angehängten Bestimmungen wegen der Chausseepolizei=Vergehen auf die gedachte Straße zur Anwendung kommen.

Der gegenwärtige Erlaß ist durch die Gesetz=Sammlung zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Baden=Baden, den 28. Mai 1860.

Im Namen Sr. Majestät des Königs:

**Wilhelm, Prinz von Preußen, Regent.**

v. d. Heydt. v. Patow.

An
den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanzminister.

do budowania i utrzymywania drogi żwirowéj, według przepisów istnących dla Rządowych dróg żwirowych co do tejże drogi. Nadaję zarazem rzeczonemu powiatowi za przyjęciem przyszłego utrzymywania drogi prawo do pobierania drogowego według postanowień taryfy drogowego za każdą razą ważnéj dla Rządowych dróg żwirowych, włącznie zawartych w takowéj postanowień względem uwolnień, jako też innych pobierania dotyczących się dodatkowych przepisów, jak postanowienia te na Rządowych drogach żwirowych przez WPanów zastósowane bywają. Również dodatkowe postanowienia do taryfy drogowego z dnia 29. Lutego 1840. względem przekroczeń przeciw policyi drogowéj do rzeczonéj drogi zastósowanie znajdować mają.

Niniejsze rozporządzenie przez Zbiór praw do publicznéj wiadomości ma być podaném.

Baden-Baden, dnia 28. Maja 1860.

W imieniu Najjaśniejszego Króla:

**Wilhelm, Xiążę Pruski, Regent.**

von der Heydt. Patow.

Do
Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i do Ministra finansów.

Redigirt im Büreau des Staats=Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober=Hofbuchdruckerei (R. Decker).

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni (R. Decker).